



QK2247296



中文外国语类核心期刊



中国人文社会科学核心期刊扩展版



中国科技核心期刊

全国高校优秀社科期刊

重庆市出版专项资金资助期刊

重庆市一级期刊

FOREIGN LANGUAGES AND LITERATURE

外國語文

2022 6



外国语文 (双月刊)

□ 学术前沿专栏

[多元文化视野下的大洋洲文学研究](特邀主持人:彭青龙)

世界文化多样性与交流互鉴 彭青龙(1)

土地·女性·语言——《库娜图》的后殖民书写 孙成平(9)

文明互鉴的非西方转向

——论南太平洋文学研究的发展趋势 刘胜 王晓凌(17)

南太平洋岛国族群文学研究

——白人文学中白人性的建构与流变 傅悦(26)

马克·吐温斐济旅行书写中多元文化身份建构的具身认知特质

..... 于凤保(34)

□ 外国文学与文本研究(全国社科期刊特色栏目)

解剖剧场与地图映射

——论《麦克白》的权力建构策略 郭方云 和平(41)

非人情、白云乡与木瓜意象

——论夏目漱石小说《草枕》对老庄思想的接受 ... 杨本明 董春燕(51)

多维视野下的西方女性主义电影理论 李明 王逸(59)

期刊基本参数 CN50-1197/H * 1980 * b * 大 16 * 160 * zh * P * ¥20.00 * 2000 * 18 * 2022-11

目 次

2022 年第 6 期

2022 年 11 月 25 日出版

□ 外国语言研究

经济-礼貌模型:英文图书封面广告语的语用探究

——以石黑一雄作品为例 钟蕾 高家瑞(66)

俄语中动态语义描写 谢鑫(75)

跨语言视角下句法演变的互补机制及渐进路径 王小穹(84)

从背景到意图:多模态话语中语境要素的功能转向 ... 邓若岚 孙小孟(94)

□ 翻译研究

画译:20 世纪美国诗人汉诗英译新视角 张保红 朱芳(102)

翻译研究与认知范式交叉融合的途径 罗迪江 唐雪(113)

“他者”的困境与“自我”的突围

——形象学视角下《西游记》女妖形象的西译研究 宓田(122)

□ 外语教育与教学论坛

外语课程思政研究的文献计量可视化分析(2015—2021)

..... 赵应吉 董保华(129)

数字化教学资源建设中英语语料库视角下的词汇语义模式识别

..... 张丽明(140)

大学疫情网课期间与课程恢复后在线英语学习的交际意愿对比研究

..... 陈毅萍 张震宇(151)

本期执行编辑:蒋勇军

网址:<http://scwy.cbpt.cnki.net>

Contents

Cultural Diversity in the World and Cultural Exchange	PENG Qinglong(1)
Land, Female and Language; <i>Coonardoo</i> 's Postcolonial Narrative	SUN Chengping(9)
Non-Western Turn of Mutual Learning Between Civilizations:	
Revelation of South Pacific Literature Studies	LIU Sheng WANG Xiaoling(17)
Ethnic Literature of the South Pacific Islands;The Whiteness in the White Literature	FU Yue(26)
Embodied Cognitive Characteristics of Pluralistically Constructed	
Cultural Identity in Mark Twain's Fiji Travelling Writings	YU Fengbao(34)
Theatrum Anatomicum and Cartographical Projection:	
Strategies of Power Construction in <i>The Tragedy of Macbeth</i>	GUO Fangyun HE Ping(41)
On Natsume Soseki's Acceptance of Thoughts of Lao-Tzu and Chuang-Tzu	
in "Kusamakura"	YANG Benming DONG Chunyan(51)
A Review of Western Feminist Film Theory	LI Ming WANG Yi(59)
Economy-Politeness Model; A Pragmatic Study of Book Cover Blurbs	
in Kazuo Ishiguro's Novels	ZHONG Lei GAO Jiarui(66)
Semantic Descriptions of the Russian Middle Voice	XIE Xin(75)
The Complementary Mechanism and Gradualness of Syntactic Evolution	
from Cross-Linguistic Perspective	WANG Xiaoqiong(84)
From Background to Intention; The Functional Change of Contextual Elements	
in Multi-Modal Discourses	DENG Ruolan SUN Xiaomeng(94)
On Painting-Based Translation; A New Perspective in 20th-Century	
American Poets' Translation of Classical Chinese Poems	ZHANG Baohong ZHU Fang(102)
Approaches to the Cross-Combination of Translation Studies	
and Cognitive Paradigm	LUO Dijiang TANG Xue(113)
On the Spanish Translation of the Female Evils' Images in <i>Journey to the West</i>	
from the Perspective of Imagology	MI Tian(122)
Bibliometric Visual Analysis of Studies of Ideological-Political Education in	
Foreign Language Courses (2015—2021)	ZHAO Yingji DONG Baohua(129)
Lexical Semantic Patterns Recognition from the Perspective of Corpora	
in Digitalized Teaching and Learning Resources Development	ZHANG Liming(140)
A Study of Willingness of Communicate Model of Chinese College Students in	
Extramural and Extracurricular Online English Learning Contexts ...	CHEN Yiping ZHANG Zhenyu(151)

《外国语文》征订启事

欢迎赐稿 欢迎订阅

《外国语文》前身为《四川外语学院学报》，1980年创刊。2008年经国家新闻出版总署批准更名为《外国语文》。《外国语文》由重庆市教育委员会主管、四川外国语大学主办，国内刊号：CN50-1197/H，国际刊号：ISSN1674-6414，现为中文外国语类核心期刊、中国人文社科学报核心期刊扩展版、中国科技核心期刊、全国高校优秀社科期刊、重庆市出版专项资金资助期刊、重庆市一级期刊，同时还被列入《学术期刊综合评价数据库》来源期刊、《中国期刊网》《中国学术期刊(光盘版)》全文收录期刊、《中国人文社会科学引文数据库》来源期刊、人大“复印报刊资料”重要转载来源期刊(2017年版)、《全国报刊索引》核心期刊、万方数据期刊全文收录期刊、《中国科技期刊数据库》收录期刊。“外国文学与文本研究”栏目多次被评为全国社科学报优秀栏目。期刊还新设立了“学术前沿专栏”“学术史研究”“认知语言学研究”“词典学研究”“人工智能技术与外语研究”等特色栏目。

《外国语文》为双月刊，逢单月25日出刊。定价20元，全年120元。本刊通过邮局发行，邮发代号：78-95。欢迎广大读者到当地邮局订阅，也可向编辑部订阅。

本刊地址：重庆市沙坪坝区四川外国语大学《外国语文》编辑部
电话：(023)65385313 65385162 邮编：400031

《外国语文》编辑部

外国语文

WAI GUO YU WEN

(双月刊，1980年创刊)

2022年11月

第38卷 第6期 (总第210期)

FOREIGN LANGUAGES AND LITERATURE

(Bimonthly, since 1980)

Nov., 2022

Vol. 38, No. 6(Serial No. 210)

主管单位 重庆市教育委员会
主办单位 四川外国语大学
编辑出版 《外国语文》编辑部
(重庆市沙坪坝区 邮编 400031)
主 编 董洪川
副 主 编 李小青 肖 谊
发行范围 国内外公开发行
印 刷 重庆市国丰印务有限责任公司
国内发行 重庆市报刊发行局
海外总发行 中国国际图书贸易集团有限公司
国外发行代号 BM3298
订 购 全国各地邮局
电 话 023-65385313 65385162
网 址 <http://scwy.cbpt.cnki.net>

Competent Authorities Chongqing Educational Commission
Sponsor Sichuan International Studies University
Edited and Published by Editorial Department of Foreign Languages and Literature
Editor-in-chief Dong Hongchuan
Deputy Editor-in-chief Li Xiaoqing Xiao Yi
Circulation Range Worldwide
Printed by Chongqing Guofeng Printing Co., Ltd.
Domestic Distribution Chongqing Bureau of Newspaper and Journals
Overseas Distribution China International Book Trading Corporation (BM3298)
Address Shapingba District, Chongqing, China, P. C. 400031
Phone 023-65385313 65385162
Website <http://scwy.cbpt.cnki.net>

ISSN 1674-6414



9 771674 641226



国际标准连续出版物号 ISSN1674-6414
国内统一连续出版物号 CN50-1197/H

邮发代号：78-95
国内定价：20.00元